

Installationsanleitung
SP5000 Series (Box-Modul)

Bitte lesen Sie die "Warnungs-/Vorsichtshinweise" auf dem Beiblatt vor Verwendung des Produkts.

Sicherheitshinweise

Typennummern

Uberblick

Teilenummern und Funktionen

Kenndaten

Schnittstelle

Montage

USB-Kabelklemme

AUX-Stecker

Normen

Deutsch

Wichtige Informationen

Hinweis

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfaltig durch und machen Sie sich vor Installation, Betrieb und Wartung mit dem Gerat vertraut. Die nachstehend aufgefuhrten Warnhinweise sind in der gesamten Dokumentation sowie auf dem Gerat selbst zu finden und weisen auf potenzielle Risiken und Gefahren oder bestimmte Informationen hin, die eine Vorgehensweise verdeutlichen oder vereinfachen.



Erscheint dieses Symbol zusätzlich zu einer Gefahrwarnung, bedeutet dies, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht und die Nichtbeachtung des Hinweises Verletzungen zur Folge haben kann.



Dies ist ein allgemeines Warnsymbol. Es macht Sie auf mögliche Verletzungsgefahren aufmerksam. Beachten Sie alle unter diesem Symbol aufgeführten Hinweise, um Verletzungen oder Unfälle mit Todesfälle zu vermeiden.

GEFAHR

GEFAHR macht auf eine unmittelbar gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung **unweigerlich** einen schweren oder tödlichen Unfall zur Folge hat.

WARNUNG

WARNUNG verweist auf eine mögliche Gefahr, die – wenn sie nicht vermieden wird – Tod oder schwere Verletzungen **zur Folge haben** kann.

 **VORSICHT**

VORSICHT verweist auf eine mögliche Gefahr, die – wenn sie nicht vermieden wird – leichte Verletzungen **zur Folge haben** kann.

HINWEIS

HINWEIS gibt Auskunft über Vorgehensweisen, bei denen keine Körperverletzung droht.

BITTE BEACHTEN

Elektrische Gerate durfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. Pro-face haftet nicht fur Schaden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
Als qualifiziertes Personal gelten Mitarbeiter, die uber Fahigkeiten und Kenntnisse hinsichtlich der Konstruktion und des Betriebs dieser elektrischen Gerate und der Installationen verfugen und eine Schulung zur Erkennung und Vermeidung moglicher Gefahren absolviert haben.

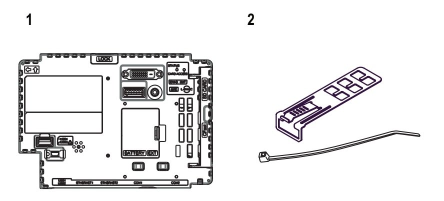
Typennummern

Serie		Typenname	Typennummer
SP5000 Series	Power Box	SP-5B10	PFXSP5B10
	Open Box	SP-5B40	PFXSP5B40

HINWEIS: Diese Typen konnen an alle Typen des Display-Moduls der SP5000 Series angeschlossen werden. Informationen zu den Typennummern des Display-Moduls erhalten Sie unter den jeweiligen Typennamen in der Installationsanleitung SP5000 Series (Display-Modul).

Lieferumfang

Folgende Bestandteile sind im Lieferumfang enthalten. Uberprufen Sie vor der Verwendung des Produkts, ob alle hier aufgefuhrten Komponenten vorhanden sind:



1 SP5000 Series Box-Modul: 1
2 USB-Klemme Typ A (1 Port): 2 Satze fur Power Box, 3 Satze fur Open Box (1 Klemme und 1 Binder)
3 Installationsanleitung SP5000 Series (Box-Modul) (die vorliegende Anleitung): 1
4 Warnungs-/Vorsichtshinweise: 1
5 MICROSOFT SOFTWARE-LIZENZBEDINGUNGEN (nur fur Open Box): 2

Dieses Produkt wurde sorgfaltig verpackt, und die Verpackung wurde einer Qualitatskontrolle unterzogen.
Sollten dennoch Teile beschadigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte unverzuglich an Ihren Fachhandler.

Uber dieses Handbuch

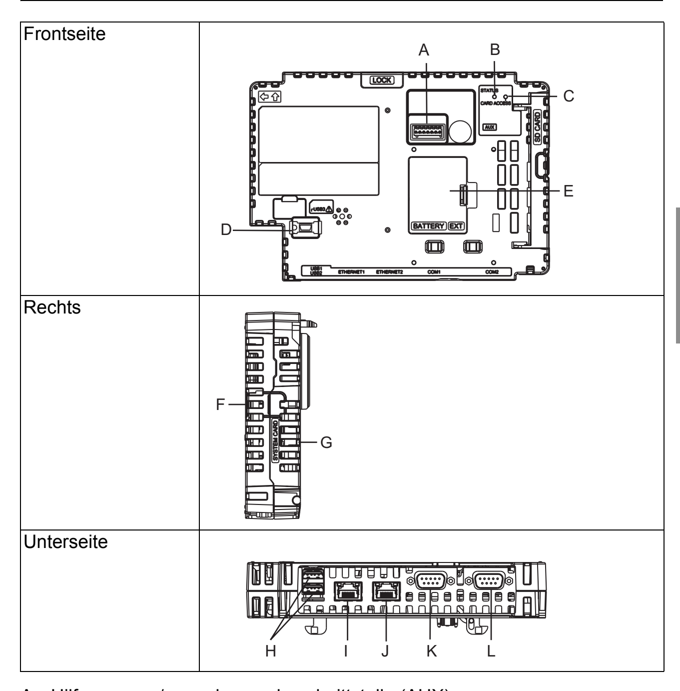
In diesem Handbuch werden die Verkabelung und die Montage beschrieben. Weitere Informationen finden Sie im SP5000 Series Hardware-Handbuch. Das Handbuch ist kann von unserer Website “Otasuke Pro!” heruntergeladen werden:
http://www.pro-face.com/otasuke

Globaler Code

Jedes Pro-face-Produkt hat eine globalen Code als universale Typennummer. Weitere Informationen zu Produkttypen und ihre globalen Codes erhalten Sie unter folgender Adresse:

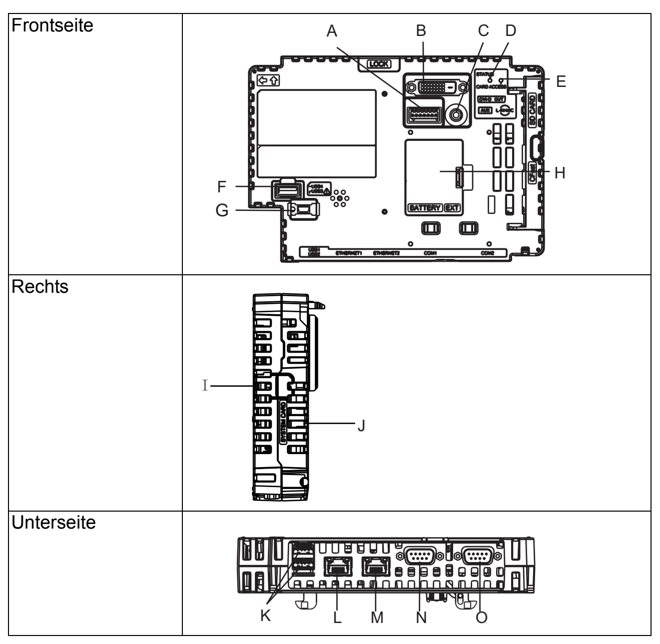
http://www.pro-face.com/product/globalcode.html

SP-5B10



A: Hilfsausgang/-sprachausgabeschnittstelle (AUX)
B: Status-LED (siehe Seite 11)
C: Kartenzugriffs-LED (siehe Seite 11)
D: USB-Schnittstelle (mini-B)
E: Schnittstellenabdeckung Erweiterungsgerat (EXT)
F: Speicherkartenabdeckung
G: Systemkartenabdeckung
H: USB-Schnittstelle (Typ A)
I: Ethernet-Schnittstelle (Ethernet1)
J: Ethernet-Schnittstelle (Ethernet2)
K: Serielle Schnittstelle (COM1)
L: Serielle Schnittstelle (COM2)

SP-5B40



A: Hilfsausgang/-sprachausgabeschnittstelle (AUX)
B: DVI-D-Ausgangsschnittstelle
C: AUDIO-Eigangsschnittstelle (L-IN/MIC)
D: Status-LED (siehe Seite 11)
E: Kartenzugriffs-LED (siehe Seite 11)
F: USB-Schnittstelle (Typ A)
G: USB-Schnittstelle (mini-B)
H: Schnittstellenabdeckung Erweiterungsgerat (EXT)
I: Speicherkartenabdeckung
J: Systemkartenabdeckung
K: USB-Schnittstelle (Typ A)
L: Ethernet-Schnittstelle (Ethernet1)
M: Ethernet-Schnittstelle (Ethernet2)
N: Serielle Schnittstelle (COM1)
O: Serielle Schnittstelle (COM2)

LED-Anzeigen

Status-LED

Farbe	Anzeige	SP-5B10		SP-5B40	
		HMI-Betrieb	**Logikprogramm-betrieb*1**	**HMI-Betrieb**	**Logikprogramm-betrieb*1**
Grun	EIN	Offline	-	Offline	-
		In Betrieb	RUN	In Betrieb	RUN
	Blinken	In Betrieb	STOP	In Betrieb	STOP
Orange	Blinken	Software wird gestartet.			
Rot	EIN	Gerat wird eingeschaltet.			
	Blinken	In Betrieb	Schwerer Fehler	In Betrieb	Schwerer Fehler
Rot/ Grun	Abwechselnd	Verbindungsfehler Display-Modul.			
Orange/ Rot	Abwechselnd	Boot-Fehler SD-Karte		-	
-	AUS	Gerat wird ausgeschaltet.			

*1 Nur wenn Ihre Bildschirmbearbeitungs-Software das Logikprogramm unterstutzt.

HINWEIS: Wenn das SP-5B40 angeschlossen ist und das Netzkabel mit der Stromzufuhr verbunden ist, leuchtet die Status-LED des Display-Moduls auch dann rot auf, wenn das System angehalten wurde.

Kartenzugriffs-LED

Farbe	Anzeige	SP-5B10	SP-5B40
Grun	EIN	Auf die Speicherkarte wird zugegriffen.	Auf Speicherkarte oder Systemkarte (BS) wird zugegriffen.
-	AUS	Speicherkarte ist nicht eingefuhrt, oder es wird nicht auf sie zugegriffen.	Auf Speicherkarte oder Systemkarte (BS) wird nicht zugegriffen.

Elektrische Daten

Kenndaten			SP-5B10	SP-5B40
Stromversorgung	Nominale Eingangsspannung		12 VDC (Zufuhr vom Display-Modul)	
	Stromaufnahme (Hauptstromversorgung [einschl. Energieverlust])	Max	25 W	35 W
		Wenn keine Stromversorgung an externe Gerate erfolgt	12.5 W oder weniger	22.5 W oder weniger

Deutsch

Umgebungsbedingungen

Physische Umgebung	Umgebungstemperatur	0...60 °C (32...140 °F)
	Lagertemperatur	-20...60 °C (-4...140 °F)
	Umgebungstemperatur und Lagerfeuchtigkeit	10...90% Raumfeuchtigkeit (nicht kondensierend, Feuchtkugeltemperatur: 39 °C (102,2 °F) oder weniger)
	Luftreinheit (Staub)	0.1 mg/m^3 (10^{-7} oz/ft^3) oder weniger (nicht leitfahige Schichten)
	Verschmutzungsgrad	Fur die Verwendung in einer Umgebung gemas Verschmutzungsgrad 2 geeignet.

Vorsichtsmasnahmen

GEFAHR

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS UND BRANDGEFAHR

Bei Verwendung der SG-Klemme zum Anschluss eines externen Gerates an dieses Produkt:

- Vergewissern Sie sich, dass durch den Anschluss keine Erdschleife oder Kurzschluss entsteht.
- Schliesen Sie die SG-Klemme an das externe Gerat an, wenn das externe Gerat nicht potenzialgetrennt ist. Verbinden Sie die SG-Klemme mit einer zuverlassigen Erdung, um das Risiko einer Schaltbeschadigung zu verringern.

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zum Tod fuhren oder schwere Verletzungen verursachen.

Serielle Schnittstelle

Informationen zum Anschluss von Steuerungen und anderen Geraten erhalten Sie im entsprechenden Geratetreiber-Handbuch Ihrer Bildschirmbearbeitungs-Software.
Die serielle Schnittstelle ist nicht potenzialgetrennt. Die Klemmen SG (Signalerde) und FG (Funktionserde) sind im Produkt miteinander verbunden.
Wenn der serielle Schnittstellenstecker vom Typ D-Dub ist, schliesen Sie den FG-Draht an das Gehause an.

▲ VORSICHT

KOMMUNIKATIONSVERLUST

- Uber die Anschlusse an die Kommunikationsports darf keine ubermasige Zugbelastung auf die Ports ausgeubt werden.
- Schliesen Sie die Kommunikationskabel sicher an der Geratewand oder am Schrank an.

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen fuhren oder Schaden am Gerat verursachen.

HINWEIS: Wenden Sie den Nennstrom an.

Anschluss serielle Schnittstelle

Die Steckerkonfiguration der einzelnen seriellen Schnittstellen wird auf den jeweiligen Referenzseiten erlautert.

	COM1	COM2
SP-5B10/5B40	RS-232C or RS-422/RS-485 (siehe Seite 16, 17)	RS-232C or RS-422/RS-485 (siehe Seite 16, 17)

Die Kommunikationsmethode kann uber Ihre Bildschirmbearbeitungs-Sosftware bestimmt werden. Die Standardeinstellung ist RS-422/RS-485.

Deutsch

RS-232C

D-Sub, 9-poliger Steckverbinder.
Als Kommunikationsmethode kann uber Ihre Bildschirmbearbeitungs-Software zwischen RS-232C und RS-422/RS-485 gewechselt werden.

Steckerzahl	RS-232C		
	Signalbezeichnung	**Richtung**	**Bedeutung**
1	CD	Eingang	Tragererkennung
2	RD(RXD)	Eingang	Empfangsdaten
3	SD(TXD)	Ausgang	Sendedaten
4	ER(DTR)	Ausgang	Endgerat betriebsbereit
5	SG	-	Signalerde
6	DR(DSR)	Eingang	Betriebsbereitschaft
7	RS(RTS)	Ausgang	Sendeanforderung
8	CS(CTS)	Eingang	Senden moglich
9	CI(RI)/VCC	Eingang/-	Aufgerufene Statusanzeige +5V±5% Ausgang 0,25 A*1*2
Gehause	FG	-	Funktionserde FG (gemeinsam mit Signalerde SG)

*1 Sie konnen Stecker Nr. 9 zwischen RI und VCC per Bildschirmbearbeitungs-Software wechseln. Der VCC-Ausgang ist nicht gegen Uberstrom geschutzt. Zur Vermeidung von Garateschaden oder Funktionsstorungen ist nur der Nennstrom zu verwenden.
*2 Verwenden Sie bei der Open Box externe Gerate, und achten Sie darauf, dass die Summe von COM1 VCC-Ausgang und COM2 VCC-Ausgang 0,25 A ergibt.

Interfit-Halterung ist #4-40 (UNC).
Empfehlungen:

- Kabelverbinder: XM3D-0921, Hersteller: OMRON Corporation.
- Kabelabdeckung: XM2S-0913, Hersteller: OMRON Corporation.

Schraubspindel (#4-40 UNC): XM2Z-0073, Hersteller: OMRON Corporation.

Deutsch

RS-422/485

D-Sub, 9-poliger Steckverbinder.
Als Kommunikationsmethode kann uber Ihre Bildschirmbearbeitungs-Software zwischen RS-232C und RS-422/RS-485 gewechselt werden.

Steckerzahl	RS-422/RS-485		
	Signalbezeichnung	Richtung	Bedeutung
1	RDA	Eingang	Empfangsdaten A (+)
2	RDB	Eingang	Empfangsdaten B (-)
3	SDA	Ausgang	Sendedaten A (+)
4	ERA	Ausgang	Endgerat betriebsbereit A (+)
5	SG	-	Signalerde
6	CSB	Eingang	Senden moglich B (-)
7	SDB	Ausgang	Sendedaten B (-)
8	CSA	Eingang	Senden moglich A(+)
9	ERB	Ausgang	Endgerat betriebsbereit B (-)
Gehause	FG	-	Funktionserde (gemeinsam mit SG)

Interfit-Halterung ist #4-40 (UNC).
Empfehlungen:

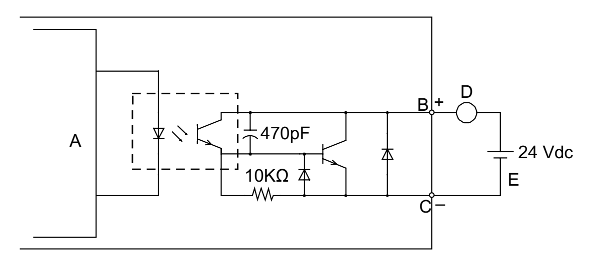
- Kabelverbinder: XM3D-0921, Hersteller: OMRON Corporation.
- Kabelabdeckung: XM2S-0913, Hersteller: OMRON Corporation.
- Schraubspindel (#4-40 UNC): XM2Z-0073, Hersteller: OMRON Corporation.

Hilfsausgang/-sprachausgabeschnittstelle (AUX)

Kabelverbindungsseite	Steckerzahl	Signalbezeichnung	Richtung	Bedeutung
1	1	LineOut	Ausgang	Line Out
	2	LineOut_GND	Ausgang	Line Out Erde
	3	SP+	Ausgang	Lautsprecher +
	4	SP-	Ausgang	Lautsprecher -
7	5	NC	-	Keine Verbindung
	6	ALARM+/ SUMMER+	Ausgang	(kann uber Software geandert werden)
	7	ALARM-/ SUMMER-	Ausgang	

AUX-Stecker: PFXZCDCNAUX1 von Pro-face.

Ausgangsschaltkreis



A Interner Schaltkreis
B Steckerzahl 6: ALARM+/ SUMMER+
C Steckerzahl 7: ALARM-/ SUMMER-
D Last
E: Externe Stromquelle

DVI-D-Ausgangsschnittstelle (fur SP-5B40)

DVI-D, 24-poliger Buchsenstecker.

Produktseite	Steckerzahl	Signalbezeichnung	Richtung
	1	TMDS DATEN 2-	Ausgang
	2	TMDS DATEN 2+	Ausgang
	3	TMDS DATEN 2 SCHIRM	-
	4	NC	-
	5	NC	-
	6	DDC-Uhr	Ausgang
	7	DDC-Daten	Eingang/ Ausgang
	8	NC	-
	9	TMDS DATEN 1-	Ausgang
	10	TMDS DATEN 1+	Ausgang
	11	TMDS DATEN 1 SCHIRM	-
	12	NC	-
	13	NC	-
	14	+5V Spannung	-
	15	GND	Erdung
	16	NC	-
	17	TMDS DATEN 0-	Ausgang
	18	TMDS DATEN 0+	Ausgang
	19	TMDS DATEN 0 SCHIRM	-
	20	NC	-
	21	NC	-
	22	TMDS UHR SCHIRM	-
	23	TMDS UHR+	Ausgang
	24	TMDS UHR-	Ausgang
	Gehause	FG	Funktionserde

Empfehlungen:
DVI-D-Kabel von Pro-face (FP-DV01-50 [5 m])

HINWEIS:

- Fur rauschfreien Betrieb wird die Verwendung des DVI-D-Kabels empfohlen.
- DVI-D-Ausgang unterstutzt nicht Hot Plug Detect (HPD). Auch bei eingeschalteter Hauptgeratestromzufuhr wahrend der Verbindung mit einem externem Anzeigegerat, wird das Anzeigesignal von diesem Produkt als XGA ausgegeben. Wenn das externe Anzeigegerat keinen XGA-Eingang unterstutzt, erfolgt auf dem Bildschirm keine Anzeige.

Installation

Installation auf dem Display-Modul

GEFAHR

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Unterbrechen Sie die gesamte Spannungsversorgung zum Gerat, bevor Sie Abdeckungen oder Komponenten des Systems entnehmen und Zubehor, Hardware oder Kabel installieren bzw. entfernen.
- Trennen Sie das Stromkabel sowohl vom Display-Modul als auch von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie fur die Prufung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfuhler mit zutreffender Bemessungsspannung.
- Montieren und befestigen Sie alle Abdeckungen oder Komponenten des Systems, bevor Sie das Anzeigegerat an das Netz anschliesen und einschalten.

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zum Tod fuhren oder schwere Verletzungen verursachen.

HINWEISE

BESCHADIGUNG VON GERATEN

- Installieren Sie das Box-Modul bei vertikaler Montage zunächst auf dem Anzeigemodul, bevor Sie das Anzeigemodul auf der Montageplatte befestigen. Wenn Sie das Box-Modul auf dem Anzeigemodul montieren, legen Sie das Anzeigemodul mit dem Bildschirm nach unten auf eine saubere, ebene Oberfläche.
- Der Hauptakku darf nur von qualifiziertem Personal ausgewechselt werden.

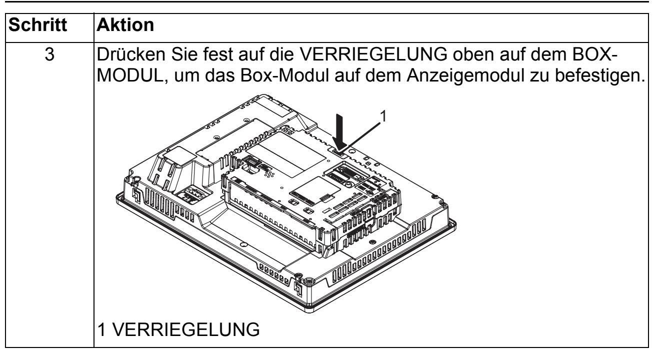
Eine Missachtung dieser Anweisungen kann Schaden am Gerat verursachen.

Bitte beachten Sie Folgendes beim Einbau des Produkts in ein Endverwendungsprodukt:

- Dieses Produkt ist nicht als Gehause zugelassen. Beim Einbau dieses Produkts in ein Endverwendungsprodukt achten Sie bitte darauf, dass ein Gehause verwendet wird, das als solches den ublichen Standards entspricht.
- Dieses Produkt darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Deutsch

Schritt	Aktion
1	Ziehen Sie die VERRIEGELUNG oben auf dem BOX-MODUL nach vorne auf, um die Verriegelung wie abgebildet zu losen. 1 VERRIEGELUNG
2	Fuhren Sie die hervorstehenden Punkte links und rechts unten am Box-Modul in die zwei Locher auf der Ruckseite des Display-Moduls ein, um das Box-Modul mit dem Display-Modul zu befestigen. 2 Hervorstehende Punkte 3 Locher zur Einpassung

Schritt	Aktion
3	Drücken Sie fest auf die VERRIEGELUNG oben auf dem BOX-MODUL, um das Box-Modul auf dem Anzeigemodul zu befestigen.  1 VERRIEGELUNG

HINWEIS: Informationen zur Befestigung des Display-Moduls auf der Montageplatte erhalten Sie in der Installationsanleitung SP5000 Series (Display-Modul).

Schritte zur Entfernung

Entfernen vom Display-Modul

GEFAHR

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Unterbrechen Sie die gesamte Spannungsversorgung zum Gerat, bevor Sie Abdeckungen oder Komponenten des Systems entnehmen und Zubehor, Hardware oder Kabel installieren bzw. entfernen.
- Trennen Sie das Stromkabel sowohl vom Display-Modul als auch von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie fur die Prufung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfuhler mit zutreffender Bemessungsspannung.
- Montieren und befestigen Sie alle Abdeckungen oder Komponenten des Systems, bevor Sie das Anzeigegerat an das Netz anschliesen und einschalten.

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zum Tod fuhren oder schwere Verletzungen verursachen.

HINWEISE

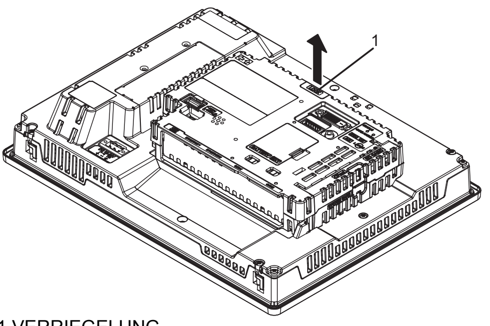
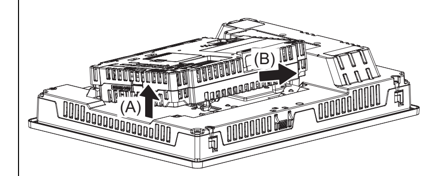
BESCHADIGUNG VON GERATEN

Entfernen Sie bei vertikaler Montage zunächst das Anzeigemodul von der Monateplatte, und entfernen Sie dann das Box-Modul vom Anzeigemodul.

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann Schaden am Gerat verursachen.

Schritt	Aktion
1	Wenn Sie das Box-Modul vertikal montieren, entfernen Sie das Anzeigemodul von der Montageplatte, und legen Sie es mit dem Bildschirm nach unten auf eine saubere, ebene Oberfläche. **HINWEIS:** Informationen zum Entfernen des Display-Moduls von der Montageplatte erhalten Sie in der Installationsanleitung SP5000 Series (Display-Modul).

Deutsch

2	Losen Sie die VERRIEGELUNG oben auf dem BOX-MODUL gemas Abbildung.  1 VERRIEGELUNG
3	Heben Sie das Box-Modul in die in der Abbildung durch Pfeil (A) angezeigte Richtung, und entfernen Sie es durch Schieben in die durch Pfeil (B) angezeigte Richtung. 

⚠ VORSICHT

VERLETZUNGSGEFAHR

Lassen Sie das Box-Modul beim Entfernen vom Display-Modul nicht fallen.

- Halten Sie das Gerat in seiner Position fest, nachdem Sie die Befestigungen entfernt haben.
- Verwenden Sie dazu beide Hande.

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen fuhren oder Schaden am Gerat verursachen.

USB-Kabelklemme

Bringen Sie bei Verwendung eines USB-Gerats eine USB-Kabelklemme an die USB-Schnittstelle an, damit sich das USB-Kabel nicht lost.

⚠ GEFAHR

EXPLOSIONSGEFAHR

- Stellen Sie sicher, dass die Verdrahtung von Stromversorgung, Eingangen und Ausgangen (E/A) den Verdrahtungsverfahren nach Klasse I, Division 2 entspricht.
- Der Austausch einer Komponente kann die Eignung fur Klasse I, Division 2 gefahrden.
- Verbindungen nicht trennen wahrend ein aktiver Stromkreis besteht, es sei denn, der Bereich ist bekanntlich frei von entzundbaren Konzentrationen.
- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Steckverbinder an das Gerat anschliesen oder von diesem Produkt losen.
- Stellen Sie sicher, dass angeschlossene Netz-, Kommunikations- und Zubehorkabel keine ubermasige Zugbelastung auf die Anschlusse ausuben. Berucksichtigen Sie dabei mogliche Vibrationen in der Umgebung.
- Schliesen Sie die Netz-, Kommunikations- und Zubehorkabel sicher an der Blende bzw. am Schaltschrank an.
- Verwenden Sie nur handelsubliche USB-Kabel.
- Verwenden Sie ausschlieslich nicht-entzundliche USB-Konfigurationen.
- Nur zur Verwendung in Gefahrenbereichen der Klasse 1, Division 2, Gruppen A, B, C und D.
- Uberprufen Sie vor Verwendung der USB-Schnittstelle, ob das USB-Kabel mit der USB-Kabelklemme befestigt wurde.

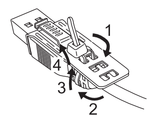
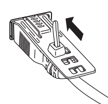
Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zum Tod fuhren oder schwere Verletzungen verursachen.

Anbringen von USB-Klemme Typ A (1 Port)

HINWEIS: Achten Sie auf Ihre Finger. Der Rand der Klemme ist scharf.

Schritt	Aktion
1	Montieren Sie die Klemme auf das Stekergehause mit der USB-Kennzeichnung ⭠, so dass sie ubersteht. Die Klemme entspricht der Lange von 27 bis 43,5 mm [1,06 bis 1,71 Zoll] des USB-Steckers. 27...43.5mm [1.06...1.71 in.] **HINWEIS:** Wenn Sie Klemmen zur Kabellastreduzierung an USB1 und USB2 anbringen, achten Sie darauf, die Klemme an der Seite mit der USB-Kennzeichnung und auf der USB2-Seite ohne die USB-Kennzeichnung zu uberziehen. Achten Sie darauf, dass sich die Binder nicht gegenseitig behindern.
2	Justieren Sie die Klemme mit dem USB-Kabelsteckergehause. Justieren Sie die Position der Locher, wo die Klemme befestigt ist. Wahlen Sie zur Stabilitat die Klemmen-Loch-Position, die dem Steg des Steckergehauses am nachsten ist. Binder hier durch führen.

Deutsch

3	Fuhren Sie den Binder gemas Abbildung durch das Klemmenloch. Machen Sie mit dem Binder nun eine Schlaufe, und fuhren Sie ihn durch das Kopfstuck, so dass das USB-Kabel durch die Mitte der Binderschlaufe passt. Der Klip ist nun mit dem USB-Kabel befestigt.  **HINWEIS:** • Uberprufen Sie vorher die Richtung des Kopfstucks. Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel durch die Binderschlaufe ist, und dass der Binder durch das Kopfstuck gefuhrt werden kann. • Der mitgelieferte Binder kann ersetzt werden durch einen vom Typ PFXZCBCLUSA1 (von Pro-face) oder durch einen handelsublichen Binder mit einer Breite von 4,8 mm [0,19 Zoll] und einer Dicke von 1,3 mm [0,05 Zoll].
4	Wahrend Sie den Griff an der Klemme gedruckt halten, fuhren Sie das Kabel von Schritt 3 ganz in die USB-Host-Schnittstelle ein. Stellen Sie sicher, dass die Klemmenschlaufe sich sicher am USB-Kabel befindet, das an dieses Produkt angeschlossen ist. 

Entfernen von USB-Klemme Typ A (1 Port)

Schritt	Aktion
1	Entfernen Sie das USB-Kabel, wahrend Sie den Griffbereich der Klemme drucken.

AUX-Stecker

⚠ VORSICHT

ELEKTRISCHER SCHLAG

- Entfernen Sie vor dem Verkabeln den AUX-Steckverbinder vom Produkt.
- Isolieren Sie Drahte nur auf die erforderliche Lange.
- Verloten Sie keine Drahte.

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Gerateschaden fuhren.

Deutsch

Schritt	Aktion
1	Fuhren Sie den Schraubenzieher in den Offnungsknopf ein. Dadurch wird das runde Loch fur den Draht geoffnet.
2	Halten Sie den Schraubendreher und fuhren Sie den Draht in das runde Loch ein.
3	Entfernen Sie den Schraubenzieher aus dem Offnungsknopf. Daraufhin wird das runde Loch geschlossen und der Draht wird fest in Position gehalten. Um den Draht zu entfernen, fuhren Sie den Schraubendreher erneut in den Offnungsknopf ein. Wenn sich die Federklemme offnet, ziehen Sie den Draht heraus.
4	Stecken Sie den verdrahteten AUX-Stecker in die AUX-Ausgangs- und Lautsprecherausgangs-Schnittstelle dieses Produkts.

Empfehlungen:
- AUX-Stecker: PFXZCDCNAUX1 von Pro-face
- Schraubendreher: SZS 0.4 X 2.0 (Produkt-Nr. 1205202) von Phoenix Contact
  Bei Verwendung eines anderen Herstellers achten Sie, dass folgende Mase erfullt sind:
  - Spitzentiefe: 0.4 mm [0,02 Zoll]
  - Spitzenhohe: 2.0 mm [0,08 Zoll]

  Die Spitzenform sollte Isolierungseigenschaften gemas DIN 5264 und EN60900 besitzen.

HINWEIS:

- Der Draht sollte AWG 28 bis AWG 20 dick und gedreht sein.
- Gultige Drahtgrosen sind 1015 und 1007.
- Abisolierung sollte auf 8,0 mm (0,31 Zoll) Dicke erfolgen.

Normen

Informationen zu Zertifizierungen und Normen sowie zu zertifizierten Typen und Zertifizierungen erhalten Sie uber die entsprechenden Produktkennzeichnungen oder auf unserer Website: http://www.pro-face.com/worldwide.html

⚠ GEFAHR

EXPLOSIONSGEFAHR

- Nur zur Verwendung in Gefahrenbereichen der Klasse 1, Division 2, Gruppen A, B, C und D.
- Der Austausch einer Komponente kann die Eignung fur Klasse I, Division 2 gefahrden.
- Verbindungen nicht trennen wahrend ein aktiver Stromkreis besteht, es sei denn, der Bereich ist bekanntlich frei von entzundbaren Gasen.
- Vergewissern Sie sich immer, ob dieses Produkt fur den Gebrauch in Gefahrenbereichen geeignet ist, indem Sie die es auf die Zertifizierung ANSI/ ISA 12.12.01 oder CSA C22.2 NÅÅ213 auf dem Produktetikett uberprufen.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt entgegen den Beschreibungen und Anweisungen in dieser Anleitung zu installieren, zu betreiben, zu bearbeiten, zu warten oder anderweitige Arbeiten daran vorzunehmen. Handlungen, die nicht den Beschreibungen und Hinweisen in dieser Anleitung entsprechen, konnen die Eignung dieses Produkts fur den Betrieb gemas Klasse I, Division 2 gefahrden.
- Um die Stromversorgung fur dieses Gerat, das in einem Gefahrenbereich der Klasse 1, Division 2 installiert ist, einzuschalten oder zu unterbrechen, beachten Sie bitte Folgendes:
  - Verwenden Sie einen Schalter, der sich auserhalb des Gefahrenbereichs befindet, oder
  - Verwenden Sie einen Schalter fur Klasse 1 Division 1 innerhalb des Gefahrenbereichs.
- Schliesen Sie Gerate nur an oder trennen Sie Anschlusse von Geraten nur dann, wenn Sie zuvor die Stromversorgung abgeschaltet haben, oder wenn bekannt ist, dass im betreffenden Bereich keine Gefahr besteht. Dies gilt fur alle Verbindungen einschlieslich Spannung, Erdung, serielle und parallele Anschlusse und Netzwerkverbindungen.
- Verwenden Sie niemals nicht-abgeschirmte / nicht-geerdete Kabel in Gefahrenbereichen.
- Im Falle von umschlossenen Bereichen sind alle Turen und Offnungen stets geschlossen zu halten, um eine Ansammlung von Fremdstoffen am Arbeitsplatz zu vermeiden.

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zum Tod fuhren oder schwere Verletzungen verursachen.

Anfrage

Haben Sie Fragen zu Ihrem Gerat oder bestehen Probleme?
Bitte besuchen Sie jeder Zeit unsere Website, wenn Sie Hilfe benotigen.
http://www.pro-face.com/otasuke/

Hinweise

Die Digital Electronics Corporation haftet nicht fur etwaige Schaden, Verluste oder Anspruche Dritter, die durch die Verwendung dieses Produkts entstehen.

中国 RoHS 相关资料

（本资料是中国 RoHS 的必备资料。）
（この情報は、中国 RoHS に対して必要な情報です。）
（This information is essential for China RoHS.）

15 部件名称 (Parts)	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电子线路板 (Electronic board)	×	○	○	○	○	○
显示器 (LCD)	×	○	○	○	○	○
底座 & 罩盖 (Base & Cover)	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the SJ/T11363-2006 standard.

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the SJ/T11363-2006 standard.

本表显示了，在销售之日所售产品中，普洛菲斯供应链的电子信息产品可能含有的有毒有害物质或元素。

注意：所售产品可能会也可能不会含有表中所列的所有部件。

This table shows where these substances may be found in the supply chain of "Pro-face" electronic information products, as of the date of sale of the enclosed product. Note that some of the component types listed above may or may not be a part of the enclosed product.